

## **Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements and Nondiscrimination Statement: Discrimination is Against the Law in French**

St. Peter's Health Partners respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou un handicap. St. Peter's Health Partners n'exclut et ne traite aucune personne différemment en raison de sa race, sa couleur de peau, son origine nationale, son âge, son sexe ou son handicap.

St. Peter's Health Partners:

- Fournit gratuitement des aides et services aux personnes handicapées afin de permettre une communication efficace avec nous, par exemple :

- Interprètes qualifiés en langue des signes
- Informations écrites dans d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats)

- Fournit gratuitement des services linguistiques aux personnes dont la langue principale n'est pas l'anglais, par exemple :

- Interprètes qualifiés
- Informations écrites dans d'autres langues

Si vous avez besoin de ces services, contactez SPHP Communication /Language Access Program at 518-525-6771 or 518-525-6134.

Si vous pensez que St. Peter's Health Partners n'a pas fourni ces services ou a fait preuve d'une autre forme de discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou le handicap, vous pouvez déposer une réclamation auprès de : **Albany Memorial Hospital** Heather Knapp, Coordinator, Patient Relations and Volunteer Services, 600 Northern Blvd., Albany NY 12204, 518-471-4961, TTY - 711, Fax 518-447-3599, email [heather.knapp@sphp.com](mailto:heather.knapp@sphp.com). de : **Samaritan Hospital or St. Mary's Hospital** Carol Favreau, Coordinator, Volunteer Services or Jennifer Humes, Coordinator, Patient Relations, 2215 Burdett Ave., Troy NY 12180, 518-271-3336 or 518-271-3788, TTY - 711, Fax 518-271-3203, email [carol.favreau@sphp.com](mailto:carol.favreau@sphp.com) or [jennifer.humes@sphp.com](mailto:jennifer.humes@sphp.com).

de: **St. Peter's Hospital** Rob George, Director of Patient Experience, 315 S Manning Blvd., Albany NY 12208, 518-525-1168, TTY - 711, Fax 518-525-5596, email [rob.george@sphp.com](mailto:rob.george@sphp.com)

de: **Sunnyview Rehabilitation Hospital** Deborah House, Manager, Case Management/Social Work, 1270 Belmont Ave., Schenectady NY 12308, 518-382-4516, TTY- 711, Fax 518-386-3674  
email [deborah.house@sphp.com](mailto:deborah.house@sphp.com)

Vous pouvez déposer une réclamation en personne ou par courrier, télécopie ou e-mail. Si vous avez besoin d'aide pour déposer une réclamation, Heather Knapp, Carol Favreau, Jennifer Humes, Rob George, or Deb House se tient à votre disposition pour vous y aider.

Vous pouvez également déposer une réclamation concernant vos droits civiques auprès de l'U.S. Department of Health and Human Services (Département de la Santé et des Services Sociaux des États-Unis), Office for Civil Rights (Bureau des Droits Civiques), par voie électronique via l'Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible à l'adresse <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, par courrier ou par téléphone à :

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Des formulaires de réclamation sont disponibles à l'adresse <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>